

# Panasonic®

## 使用说明书 电子保温热水瓶

感谢您购买Panasonic产品。为能正确使用及确保您的安全，使用产品前请仔细阅读本使用说明书，特别要留意【**安全注意事项**】(第1~3页)并请妥善保管，以备日后查阅。本产品只限家庭用。

型号 **NC-PHU301**

符合国家标准：GB4706.1-1998  
GB4706.19-2004

保留备用



### 目录

安全注意事项 .....	1-3
主要特点 .....	4
各部分名称和操作方法 .....	5
使用前的准备工作 .....	6
使用方法 .....	7-8
方便的使用方法 .....	9-10
保养与清洗 .....	11-12
故障排除 .....	13-14
更换易耗品 .....	14
规格 .....	封底

该说明书的最终解释权归本公司所有

# 安全注意事项

务必遵守

为防止造成人身伤害、财产损失，请务必遵守以下安全注意事项。

■因错误操作所产生的危害及损害程度，如下区分说明。



## 警告

可能造成重伤或死亡的内容。



## 注意

可能造成人身伤害和其它物品损害的内容。

■下面符号表示务必遵守的详细事项。



这个符号表示必须禁止的事项。



这个符号表示强制命令。



## 警告

为防止火灾、烫伤、受伤、起火、触电等



蒸气口

开盖按钮

外盖

满水标记

出水口



本电器用品并非设计给身体、感觉或心智功能不足者(包括孩童)、或缺乏经验及知识者使用,除非有能确保其安全者给予监督或指导,才能使用本产品。请注意避免让孩童戏玩本产品。

●可能会造成火灾或导致受伤。

勿让本体翻倒。勿提着外盖、倾斜及摇晃本体或搬动本体。

●即使已锁住出水按钮,热水瓶若倾斜,热水也会从出水口和蒸气口流出,导致烫伤。

不要用力关闭外盖。

●以免热水溢出,导致烫伤。

倒入水时,不要超过满水标记。

●如果该器具加水过多,则可能会喷出或溢出热水,导致烫伤。

只能用来烧水。

●若用来煮沸茶袋、茶叶、牛奶、酒,则会起泡喷出,导致烫伤。

而且,会引致出水管堵塞、烧焦或腐蚀内瓶、内瓶涂层脱落等。

不要用抹布等覆盖蒸气口。

●以免热水溢出,导致烫伤。

倒掉剩水时,要卸下外盖。

●以免外盖脱落,热水溅出,导致烫伤。

不要用手触摸蒸气口。

●以免导致烫伤。尤其是注意不要让婴幼儿触摸。



确认关好外盖。

●以免翻倒时热水流出导致烫伤。



# 警告

## 正确使用电源软线及插头



- 不要损伤软线、电源插头、本体插头。  
不要强行加工、弯曲、扭曲、拉伸或置于高温处、将重物放在上面或捆成一束。不得划伤、加工、靠近发热器具；  
(使用损伤的软线和插头会导致触电，短路、火灾。)
- 插头破损、插座松动时，不要使用。  
以免导致触电、短路、火灾。
- 禁止湿手拔、插插头。  
以免导致触电。
- 不要让婴幼儿接近插头。  
必须特别留意婴幼儿勿将插头放入嘴里，  
以免导致触电或受伤。

电源软线

电源插头\*

软线

本体插头

\*插头的形状因地区不同会有所差异。



- 务必要将电源插头切实插到底。  
以免导致触电、发热而引起火灾。
- 定期除去电源插头上的灰尘等。  
按下本体插头、电源插头并用干布擦掉插头上灰尘。
- 单独使用额定电压为220V的插座。  
若与其它电器并用，可能会因发热而引起火灾。

## 为防止触电、漏电、火灾等



- 不要将热水瓶放在水中或溅水于本体。
  - 勿用水龙头直接供水，或将本体置于水槽之中。以免底部被弄湿。
  - 当底部被弄湿时，勿将本体倒置。  
可能会导致短路和触电。而且，若水溢出热水瓶，可能会进入本体内置的电子部件中，从而导致功能失常。
- 切勿自行拆卸、修理和改造本热水瓶。  
以免导致冒火或动作异常而伤人。  
修理时(或更换易耗品时)，请与Panasonic认定维修店联系。
- 不要用做存放冰块。  
以免产生结露而导致触电或故障。



## 发生异常·故障时，请立即停止使用

(可能会造成冒烟·起火、触电)

异常·故障例

- 电源软线·插头异常发热。
- 电源软线损伤或碰到线后时而通电、时而断电。
- 本体发生变形或异常发热。
- 本体冒烟或发出焦味。
- 本体的一部分破裂、松动或晃动。



请立即拔掉电源插头，前往就近的Panasonic认定维修店进行检查·维修。



## 注意

为防止火灾、烫伤、受伤、漏电、触电等



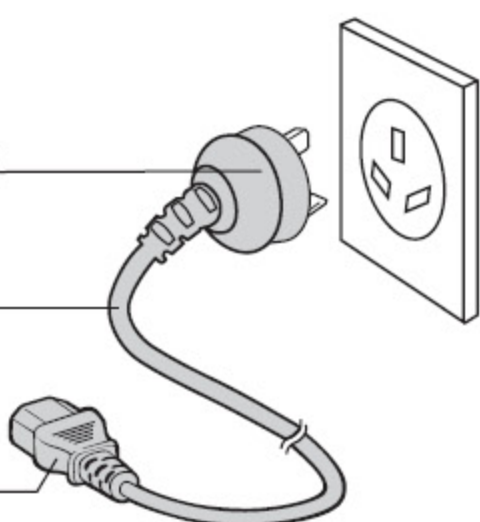
开盖按钮

电源软线

电源插头\*

软线

本体插头



\*插头的形状因地区不同会有所差异。

### 为防止烫伤



- 不要放在不稳定的地方或松软的垫子上。以免热水瓶翻倒，导致烫伤。
- 打开或关闭外盖时，注意手要避开蒸气口。以免导致烫伤。
- 沸腾中不要打开外盖或倒热水。以免热水飞溅和蒸气喷出，导致烫伤。
- 倒水时，不要转动本体。以免热水飞溅导致烫伤。
- 使用中或刚使用后，不要触摸本体等高温部分。以免导致烫伤。
- 搬运本体时，不要触摸开盖按钮。以免外盖突然开启，导致烫伤和受伤。



- 待本体充分冷却后再清洗。以免导致烫伤。

### 为防止触电、漏电、火灾等



- 不要使用非专用的电源软线，也不要将电源软线用于其它设备。以免导致故障、着火及火灾。
- 不使用时，从电源插座上拔下电源插头。以免因绝缘老化而导致触电、漏电，引起火灾。



- 拔下电源插头时，务必握住电源插头部分，不要牵拉软线。以免导致触电、短路，引起火灾。

### 使用上的注意事项



- 热水瓶不能长时间在散热性差的台面上使用。以免受热的台面导致电热水瓶变色或破损。
- 不要靠近墙壁和家具。以免蒸气和热量损伤墙壁和家具，引起变色或变形。

# 主要特点

## 美味

### 使用钻石和备长炭烧水

- 用钻石微粒子与备长炭粉形成内瓶的涂层。  
可持续保持茶的色、香、味。

### 活性炭过滤器

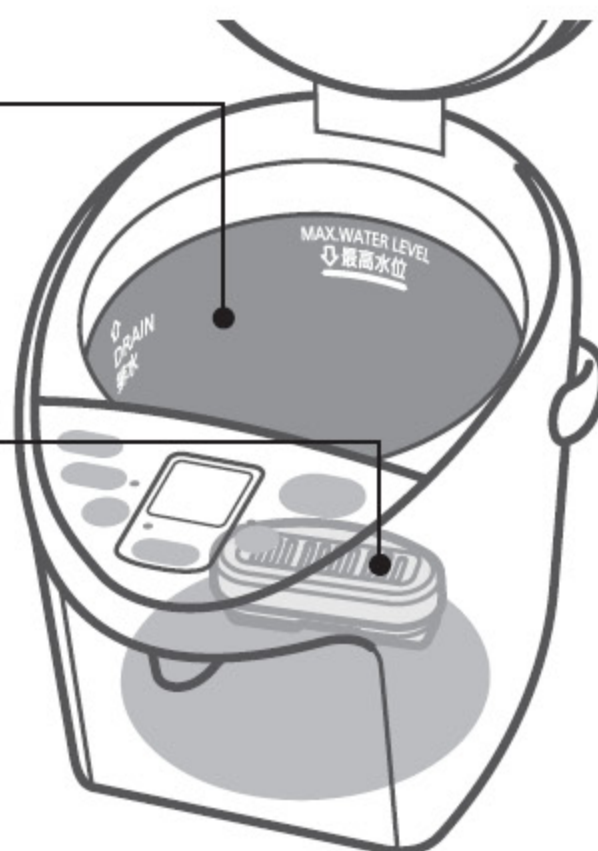
(安装方法请参阅第6页)

- 约90%的氯、菌类气味和三卤甲烷可被滤去。  
(属可消耗部件，具体请参阅第14页)

### 健康的泡茶方法

(使用方法请参阅第10页)

- 水被碱化，并帮助萃取儿茶酚等茶的成分。



## 方便

### 热水可以以4种速度按出

(使用方法请参阅第8页)

- 按出的水量视按的力度和时间而有所不同。

### 断电出水

(使用方法请参阅第8页)

- 在电源软线被拔除后，仍然可以出水。



## 使用经济

### • 4种定时器选择

可以选择4/6/8/10小时定时器。  
(参阅第10页的“设置定时器”)

### • 节能

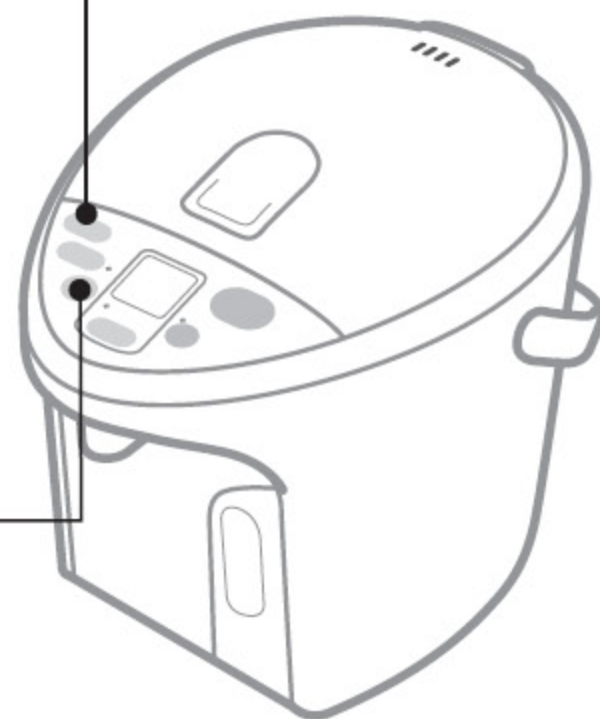
控制加热器以配合使用目的。通过在出水时烧水和在没有出水时关闭加热器以自动节省电力。

### • 3种保温温度选择

可以选择98/90/80°C 度保温。  
(真空隔热屏“保温功能”)

### • 节能保温

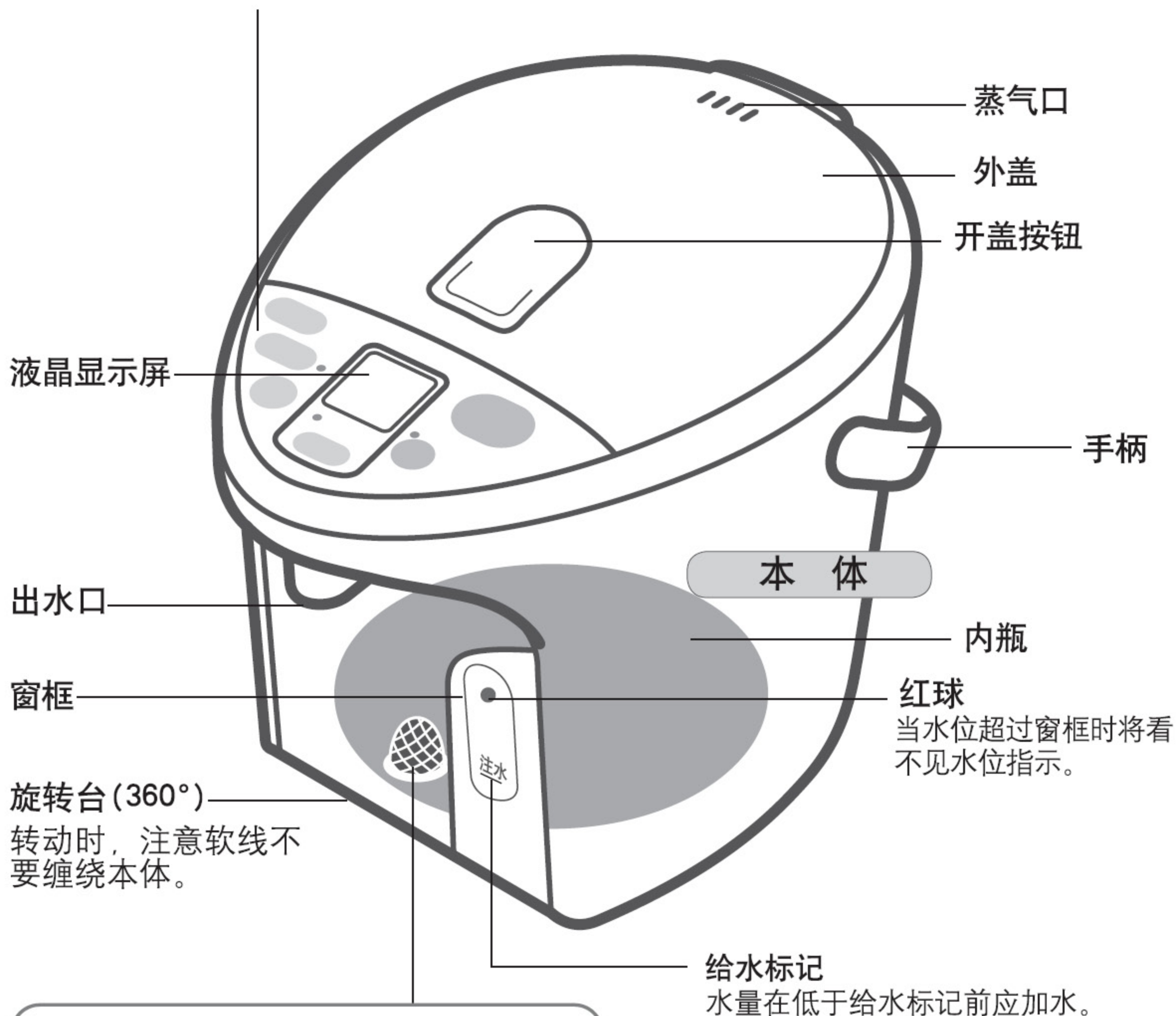
通过热绝缘材保持热水温度，因此可以节省电力。



# 各部分名称和操作方法

## 操作显示面板

面板表面贴有保护薄膜时，请揭下后再使用。



旋转台 (360°)  
转动时，注意软线不要缠绕本体。

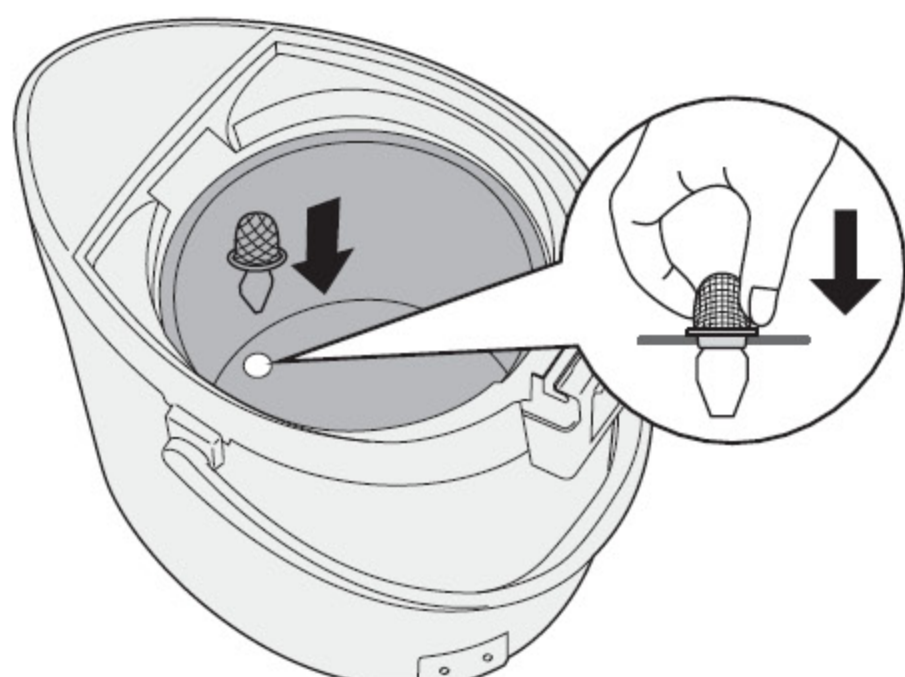
红球  
当水位超过窗框时将看不见水位指示。

给水标记  
水量在低于给水标记前应加水。

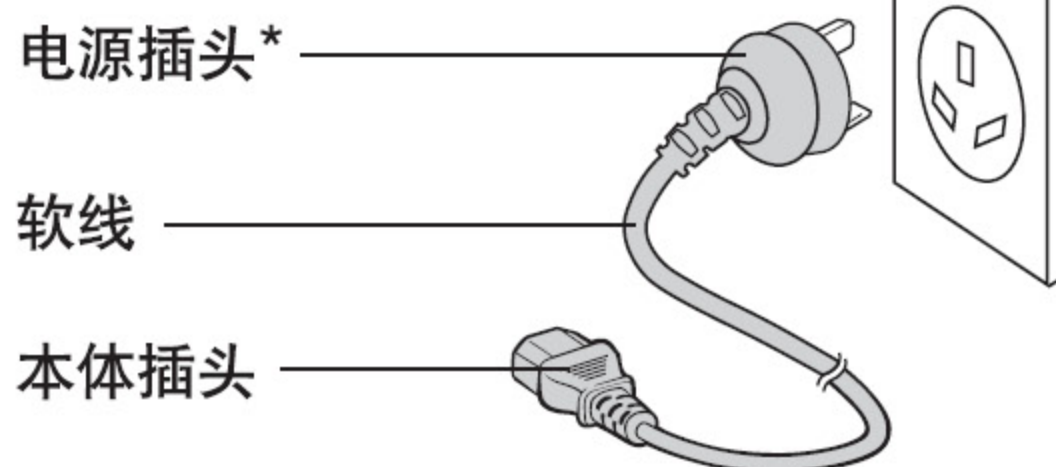
## 过滤网

(易耗品)

它可能会从容器底部脱落。脱落时，请将它完全装入正确位置上。(请参阅第14页)



## 电源软线



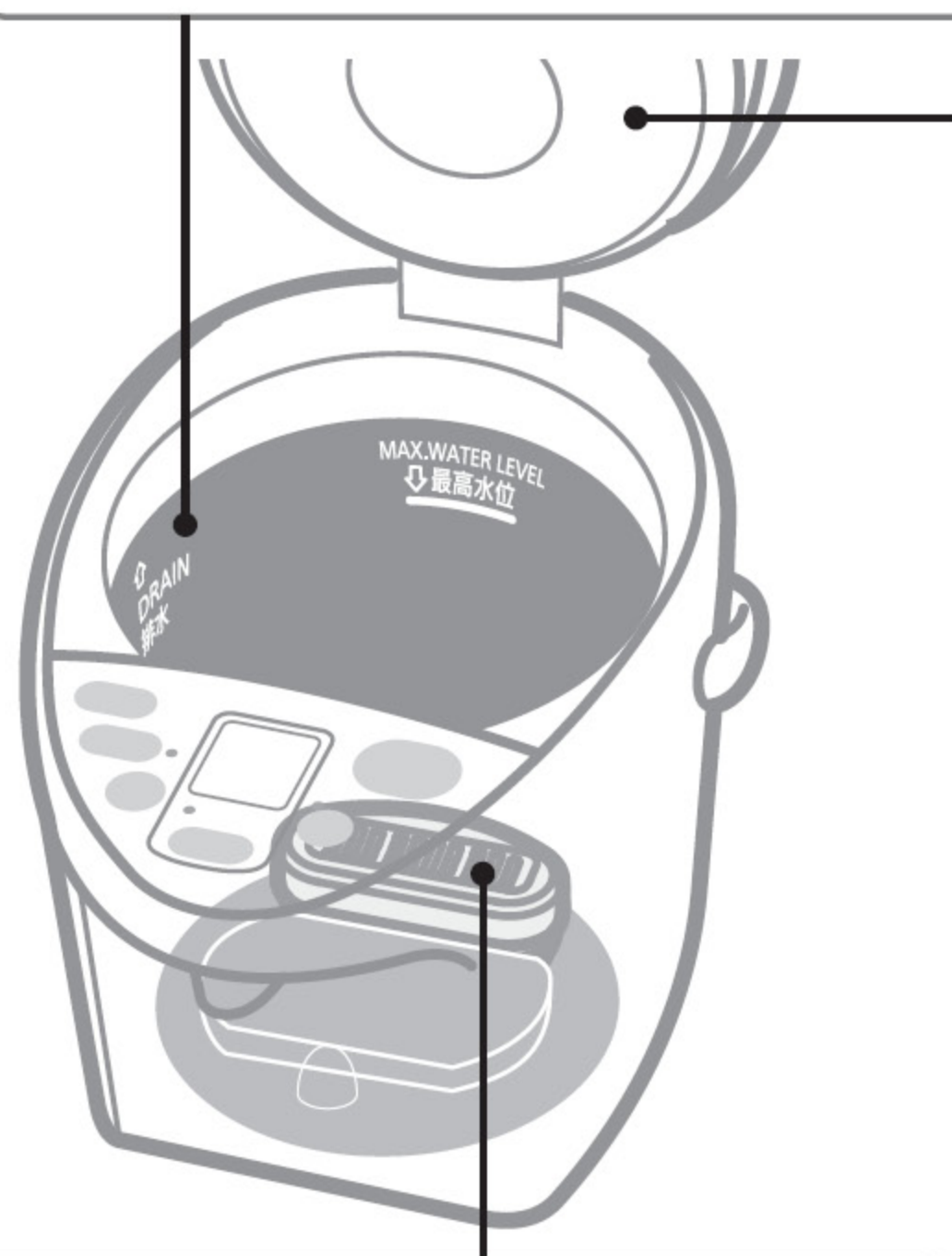
\*插头的形状因地区不同会有所差异。

# 使用前的准备工作

## 第一次使用前

先加水烧开，清洗内瓶和出水部分。

- 1 煮沸一些水。
- 2 倒掉热水。
- 3 通过“DRAIN（排水）”标记，将内瓶排空。



## 如何拆除外盖

- ① 按下开盖按钮的凹陷处，打开外盖。



关闭时  
按下外盖，直至其咯嗒一声到位。

- ② 按住外盖装卸钮的同时，拿着开盖按钮拉向斜上方。



安装时  
以一定的角度，插入外盖。

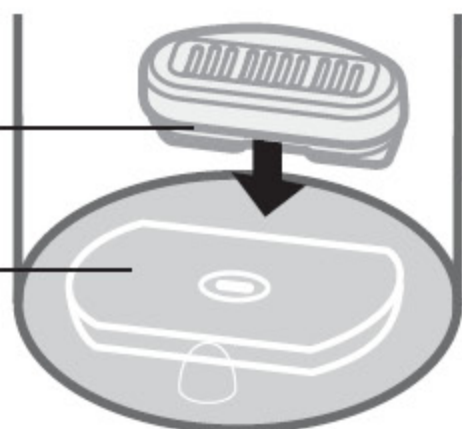
## 如何设置活性炭过滤器

- ① 在水内抖动。



- ② 设置在后部。

由活性炭过滤器上的  
磁铁固定位置  
加热器表面



### 注意

- 切勿用清洁剂清洗（这会造成异味）
- 切勿贴在加热器表面（这会造成故障）
- 切勿放在对磁力敏感的物体附近，例如现金卡。

# 使用方法

烧水

倒水



## 要减少氯味时(除氯)

按下 键，指示灯闪烁。

(沸腾中，按1次；保温中，按2次。)

延长沸腾时间约6分钟，可降低水内约90%的氯。

● 要返回沸腾时，再按一次 键。

## 加水沸腾

有些情况下，水可能不会自动煮沸。



如指示灯灭，请按 键。



加水后关上外盖, 插上电源插头。(1 → 2)

煮沸时会发出声音  
开始自动煮沸。

哗哗哗哗

下降温度

(98 → 90)

自动转换至90度保温

指示灯亮起



断电出水用的电池开始充电  
(电池充电显示)

指示灯熄灭



指示灯亮起 ● 节能保温

清洗 80 90 98



(被显示的温度是估计水温)  
要更改保温温度的设置 (第10页)  
要调节适合泡茶的温度 (第10页)

● 指示灯亮起

锁定  
解除

4段  
智能出水

出水按钮

倒水完毕后10秒钟自动锁定。

出水量视按压的力度和时间而有所不同。

	出水时间 (持续按的时间)		
	5秒钟以下	5秒至12秒钟	12秒钟以上
轻轻按	出水 ■		
用力按	出水 ■■	出水 ■■■	出水 ■■■■

※ 用力按时小心热水回弹

当进行断电出水时

只有 出水 ■ 出水 ■■ 两段出水

电源软线被拔除后倒水。(断电出水)

出水指标

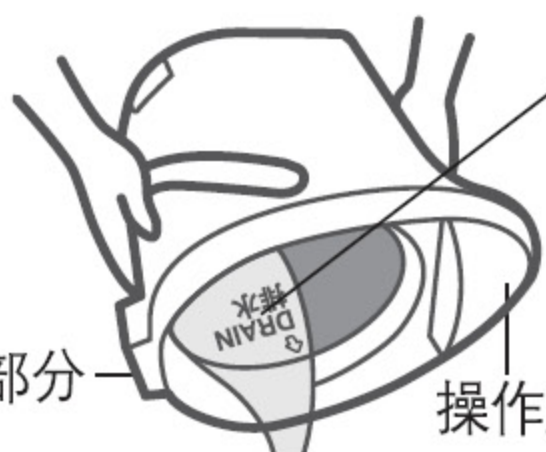
电池充电容量	可出水容量
■ <sup>※1</sup>	约为最高水位的水(3.0升型号) <sup>※2</sup>
■	1.5升或以下

室温20°C下, 水温在沸腾3小时后会降至90°C,  
水量越少温度下降速度越快。

- ※1 8-10小时后, 即使没有按出水, 显示屏内的显示也会消失(电池被耗尽), 并且不能再按出热水。
- ※2 若频繁按出水按钮, 电池的电量可能不够供最高水位的水全部出水。

## 不使用时

拔掉电源插头及本体插头, 取下外盖。通过 **DRAIN** (排水) 标记, 慢慢倒掉所有剩余的热水。



外盖松脱部分

操作显示面板

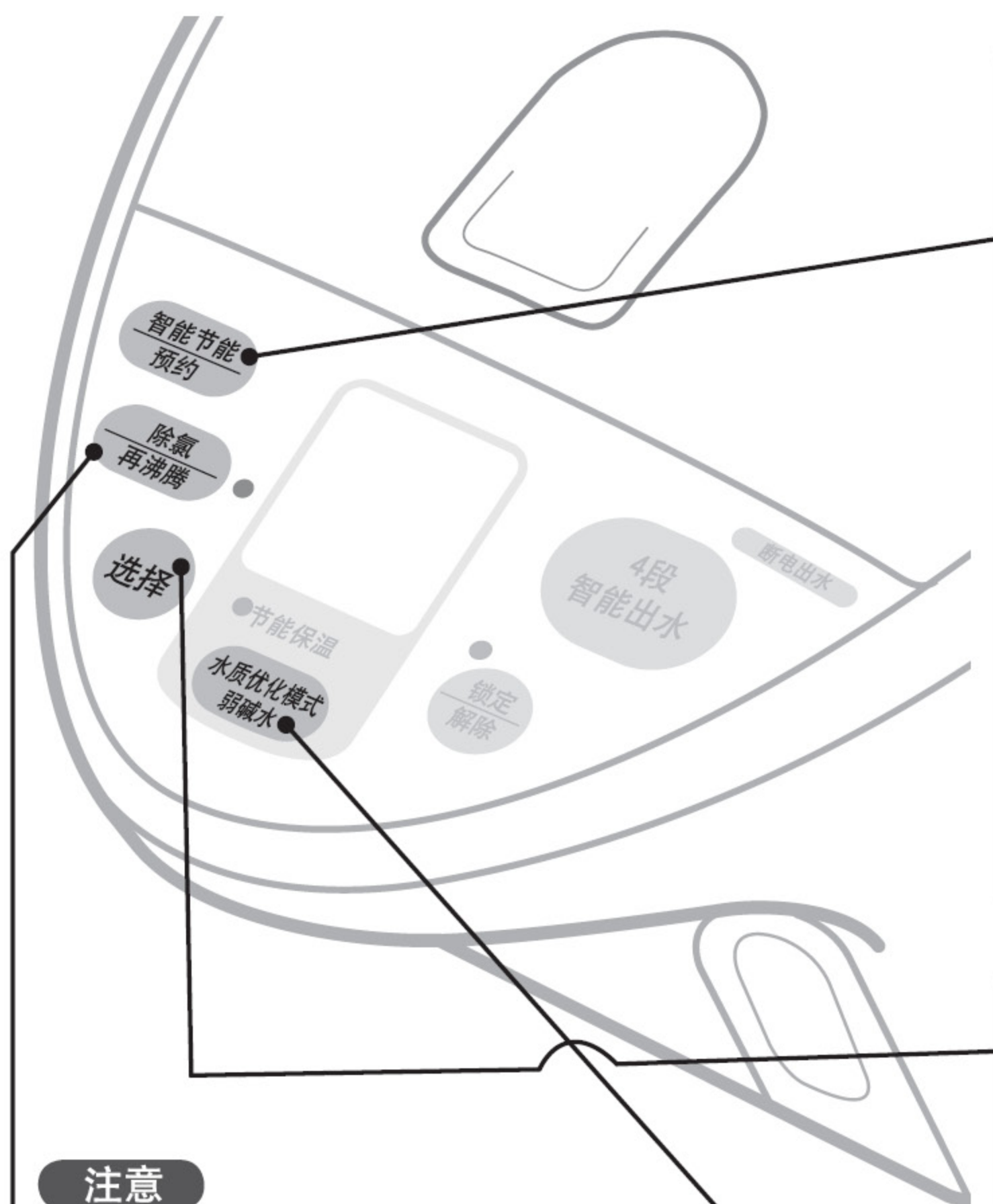
### 注意

- 切勿倒水太快。  
(若水溅到外盖的松脱部分或操作面板, 可能会造成故障。)
- 请勿让水留在内瓶中。  
(否则, 可能会导致内瓶腐蚀或产生异味。)

# 方便的使用方法

定时器

智能节能



当短时间内不会使用本机，例如您要外出时...

## 设置定时器

- 设置定时器后，加热器电源被中断

## 设置智能节能

- 从第一次使用时就记忆出水的时间，一周后，会把前一周所有的使用时间记忆为“已使用时间带”。此时间带以外的时间，不会烧水（保持最低约60°C的温度）。一旦到这个时间带，便会自动烧水并保温到预设温度。（见右图）
- 使用的第一周，因无实际使用的记忆时间，若此时设置智能节能，温度会一直保持在预设温度。使用一周后，才能有效使用智能节能。

## 保温功能

- 泡绿茶最好使用“80”保温。
- 保温温度越低越节省能源。
- 大约80°C的水温最适合泡天然茶叶茶。

## 注意

- 在水沸腾或保温期间，也可以设定保温温度或定时器。
- 在发生电源和显示故障而又恢复供电后，即使以前设定了预约定时或“98”或“80”保温功能，保温温度仍将会自动设定在“90”。

## 再沸腾

- 冲咖啡 / 泡茶 / 泡方便面等等时，最好使用沸腾水。

### 重新煮沸的时间

从 98 保温：约4—5分钟  
从 90 保温：约6—7分钟  
从 80 保温：约8.5—11分钟  
(水量：最大)  
(室温：20°C)

按下  键，将正在保温的水重新煮沸。



几分钟后，水将沸腾。

- 保温温度和定时器的设定无变化。

使水适合泡茶。  
(保健茶)



## 设置智能节能

## 再沸腾

## 保健茶

### 水会在8小时后再次煮沸

8h

剩余时间将会以1小时为单位递减。

需取消定时器时

再按 **智能节能 预约** 键,直至液晶显示屏内显示保温温度。并且, **节能保温** 灯亮。

每次按 **智能节能 预约** 按钮,指示灯将会跳至下一个选择。

4h → 6h → 8h → 10h

↑ 取消 ← **智能节能** ←

(将返回温度显示)

8小时后,定时器将解除并开始烧水  
当水被煮至沸腾后,将转换至保温。

若设置了“智能节能”



将在“已使用时间带”之前开始煮沸并保持  
在预设温度。

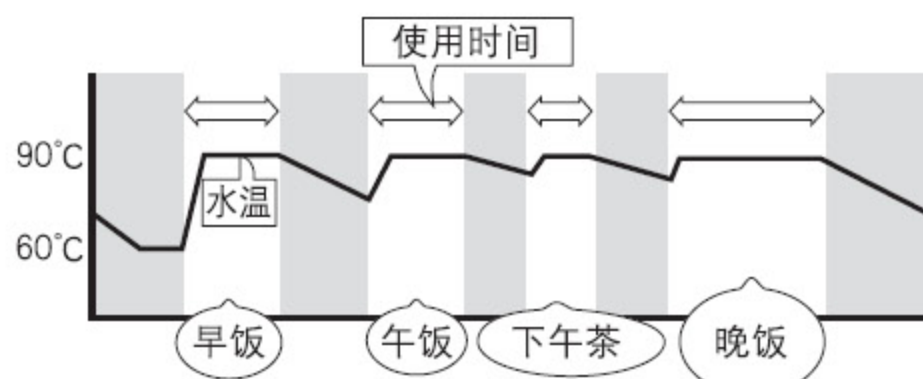


“关”指示灯熄灭。

进入“智能节能”模式(保温温度开始下降时),显示“关”。

### 注意

当设置了“智能节能”,本机将自动在“已使用时间带”之前烧水。  
若同时与其它设备一起使用,断路器可能会跳闸。



每次按 **选择** 按钮,“▲”标记将会跳至下一个选择  
同时更改保温温度。

清洗 80 90 98  
▲ ← ▲ ← ▲ ← ▲ ← ▲

清洗 80 90 98

▲ 90

降至所设定的保温温度时所需的时间

98 → 90 保温: 约0.5-2.5小时

90 → 80 保温: 约2-4小时

(水量: 最大  
室温: 20°C  
以前的保温设定值: 90)

一段时间后,热水将会被保温在约80°C。

按 **水质优化模式 弱碱水**

指示灯亮起



闪烁

沸腾时发出信息  
(保温温度设置不变。)

哔哔哔哔

煮沸时间

加入水后: 约32-38分钟

98保温: 约14-15分钟

90保温: 约16-17分钟

80保温: 约18.5-21分钟

(水量: 最大  
室温: 20°C)

### 注意

当处于 **弱碱水** 模式时(液晶显示屏左下角显示“弱碱水”),如中途加入水,则 **弱碱水** 模式被解除(“弱碱水”的显示消失)。若要泡茶,需再按一次 **水质优化模式 弱碱水**。

当液晶显示屏内的 **弱碱水** 闪烁,按 **智能节能 预约**、**除氧 再沸腾**、**水质优化模式 弱碱水** 后,将停止闪烁。

指示灯亮起

● **节能保温**

### 小心

偶尔可能会有大量蒸汽溢出。

# 保养与清洗

## 日常保养方法

(清洁之前，必须拔掉电源插头和本体插头，倒掉内瓶里的水，并让本体充分冷却。)

### 本体、外盖

用拧干的湿抹布擦拭。

●不要用水冲洗。

(否则，水从底部和出水口进入内部，浸湿本体内的电子部件，会导致故障。)

●不要使用清洁剂。

(否则，会留有异味。)

●不要使用汽油、天拿水等溶解液。

(否则，会损伤表面。)



### 内瓶

用湿海绵清洗。

●不要使用去污粉、草刷、尼龙刷。

(否则，会损伤内瓶的涂层。)



### 关于“水垢”

使用过程中，水中含有的钙质等矿物成分会附在内瓶和过滤网上。这称为“水垢”，对人体无害。

- 乳白色颗粒状 (由钙质引起)
- 白色或闪光的浮游物 (矿物结晶)
- 茶色、灰色、绿色等变色 (内瓶涂层上形成的金属离子)

这些既不是内瓶本身的变色或腐蚀，也不是内瓶涂层的剥落所致。



请用柠檬酸清洗内瓶。(请参阅第12页)

### 活性炭过滤器

隔几个月清洗一次，清洗时需用力在水内抖动并用软海绵擦拭表面。

●请勿用清洁剂洗。

(这会导致异味)

●请勿用有烘干功能的洗碗机或烘碗机。(这会造成变形)

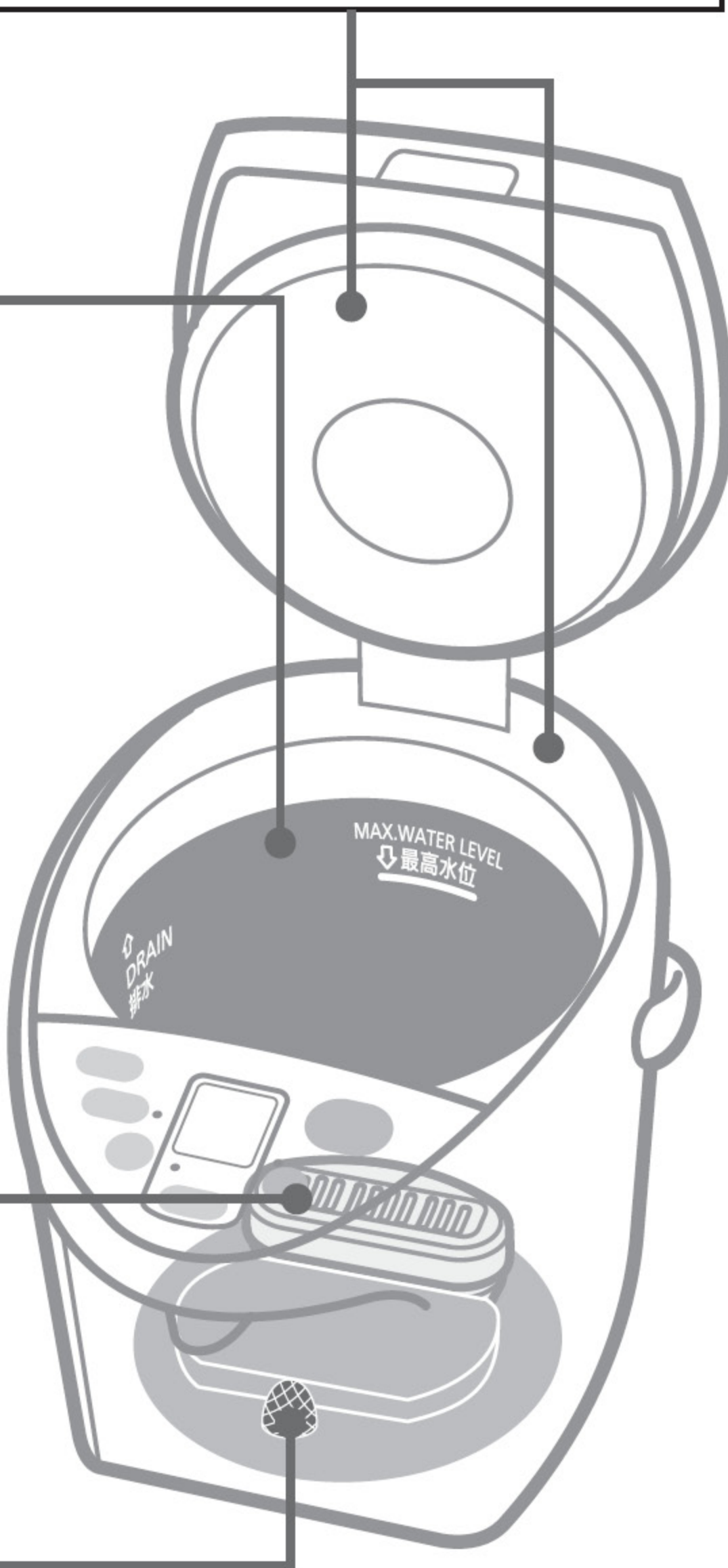


### 过滤网

用刷子等清洗。

当过滤网堵塞时，水流可能会不畅。

\*清洗后，务必重新装在内瓶中。



### 保管本体时

●将其充分干燥。

●将其放入塑料袋中密封，防止虫子钻入。

当有水垢附着时,请用柠檬酸清洗(每2至3个月清洗一次)

请用柠檬酸清洗

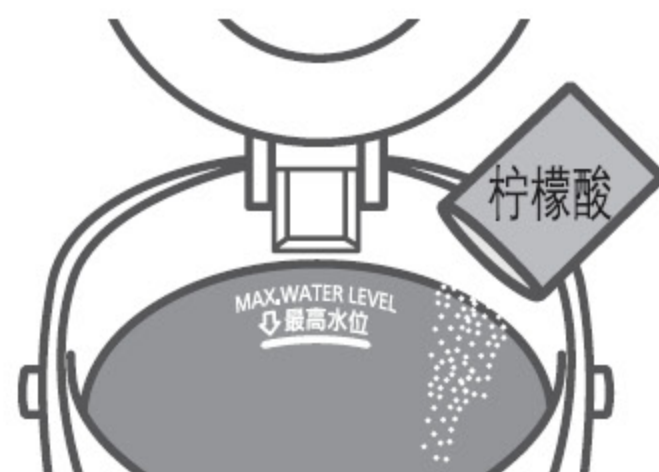
## 如何使用柠檬酸清洗

1 确认内瓶内已装好过滤网。

2 将柠檬酸放入内瓶内。

●柠檬酸清洗一次用量:80克

\* 在购买不到柠檬酸的情况下,可将1个或2个柠檬切成片,放入粗棉布袋中,然后放入内瓶内,可代替使用。  
(柠檬的去垢力没有柠檬酸好。)



请在各大超市购买清洗用柠檬酸。

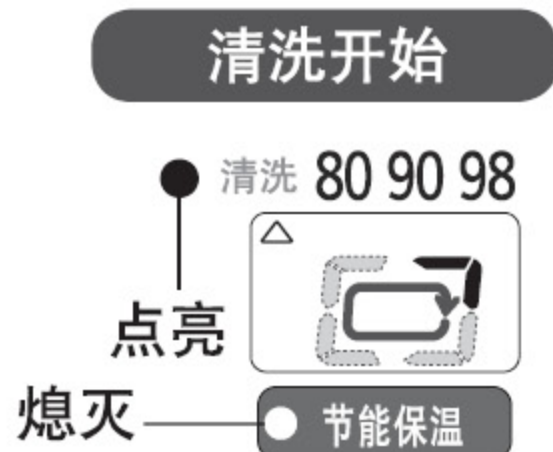
\*请遵守清洗用柠檬酸附属的说明书注意事项。

\*清洗用柠檬酸属于食品添加剂,无碍食品卫生,对人体无害。

3 加水至满水标记,将柠檬酸与水充分混合。盖上外盖。



4 接上插头,然后按 **选择**,选择“清洗”。



清洗时液晶指示将会旋转。

约40分钟后



指示灯提示清洗完毕。

5 按 **4段智能出水** 流出一些水,然后,拔掉电源插头和本体插头,拆下外盖,通过“DRAIN(排水)”标记,倒掉热水。

6 重新装满水然后煮沸清除柠檬酸或柠檬的味道。  
然后使用与步骤5相同的方法将热水倒掉。

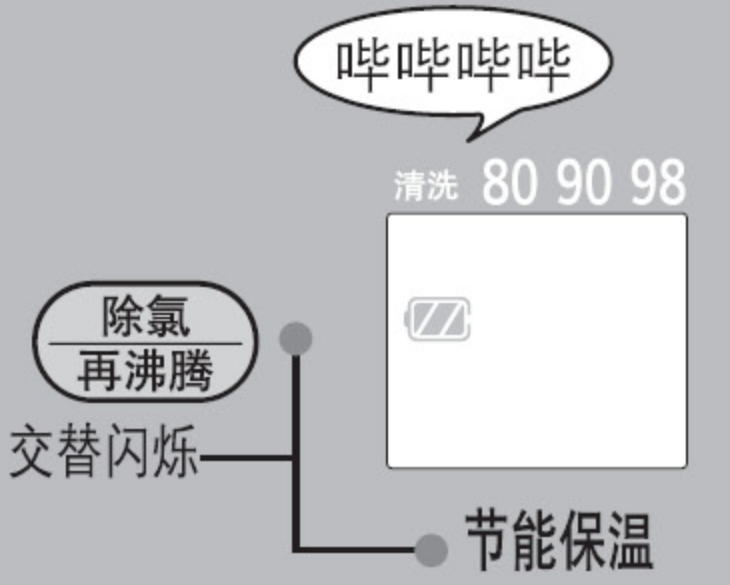
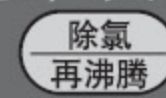
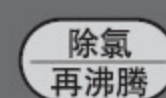
- 若要清除最高水位以上的变色,请用湿海绵轻轻擦拭。
- 如变色严重,一次不能清除时,可反复用柠檬酸或柠檬清洗内瓶。
- 若在没有拆除活性炭过滤器的情况下清洗,使用前请清洗活性炭过滤器,装入内瓶后,把首次煮沸的水倒掉。

### 小心

- 加入的水不要超过满水标记。
- 从冷水开始煮沸(不要加入热水)。否则,热水起泡喷出,会导致烫伤。

# 故障排除

以下所示并非故障。  
请在洽询和委托修理之前，自行检查。

症状	原因	成因/解决方法
热水中有白色或闪光的浮游物。	<ul style="list-style-type: none"> <li>●这是脱落的水垢(请参阅第11页),不是脱落的内瓶涂层。</li> <li>*矿物质多的水(矿泉水、离子净水器处理的水)易于产生水垢,附在内瓶上或浮在水中。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●请用湿海绵清洁内瓶。(请参阅第11页)</li> <li>●如果仍有“水垢”残留,请用柠檬酸进行清洗。(请参阅第12页)</li> </ul>
煮沸的声音变的更大。	<ul style="list-style-type: none"> <li>●当附着“水垢”时,煮沸声音将变大。</li> </ul>	
热水有氯的气味。	<ul style="list-style-type: none"> <li>●自来水中含有较多消毒用氯,会产生氯味。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●按下“除氯/再沸腾”键。(请参阅第7页)</li> </ul>
热水有令人讨厌的异味。	<ul style="list-style-type: none"> <li>●刚开始使用时,会产生树脂的异味。随着使用次数的增多,将会消失。</li> <li>●若将本机放在乙基垫子等表面上使用,垫子的气味可能会被传入水内。</li> </ul>	
热水自然流出。	<ul style="list-style-type: none"> <li>●加水是否超过满水标记。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●减少水量。</li> </ul>
热水出水不顺畅。	<ul style="list-style-type: none"> <li>●过滤网可能已被“水垢”堵塞。(请参阅第11页)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●用刷子刷洗,刷不掉时,应更换过滤网(请参阅第14页)。</li> </ul>
不出水。	<ul style="list-style-type: none"> <li>●自动锁定功能已启动。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●按下“锁定/解除”键。</li> </ul>
指示灯闪烁,同时蜂鸣器发出声音。 (中断供电)  	<b>没有防止再沸腾功能</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>●防止空烧功能启动</li> <li>●被加入的水是否超过水位标记?</li> <li>●加水后外盖是否未关闭?</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>●指示灯可能亮起的原因</li> <li>●当加入热水时。</li> <li>●用不正确的方法加水时。</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>●用柠檬酸清洗时柠檬酸是否沉积在瓶底?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●加水,关上外盖然后按 。</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>●按 。</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>●拔出插头后,用筷子把柠檬酸搅拌均匀,然后再进行清洗。(请参阅第12页)</li> </ul>

若无水空烧,将会发出异味或使内瓶涂层变色。

### 本体不能通电。

- 从出水口直接压水。
- 本体放在水槽中。
- 您将本体上下倒置、而其底部仍然未干。
- 用水清洗了本体。

● 如果电器部件已沾上水可能会产生故障。请与Panasonic认定维修店联系。\*

- 若无法恢复或发现有任何不妥,请拔出插头,在30分钟后重新连接然后再次操作。
- 外盖内面可能会变黄,但是对操作没有影响。
- 打开和关上外盖时发出的“咔嗒”声是里面的安全阀防止水从蒸气口倒出所发出的,属正常现象。
- 本体的温度会在室温高时保持在45°C。

### 指示灯交替闪烁和显示 **Hi**。

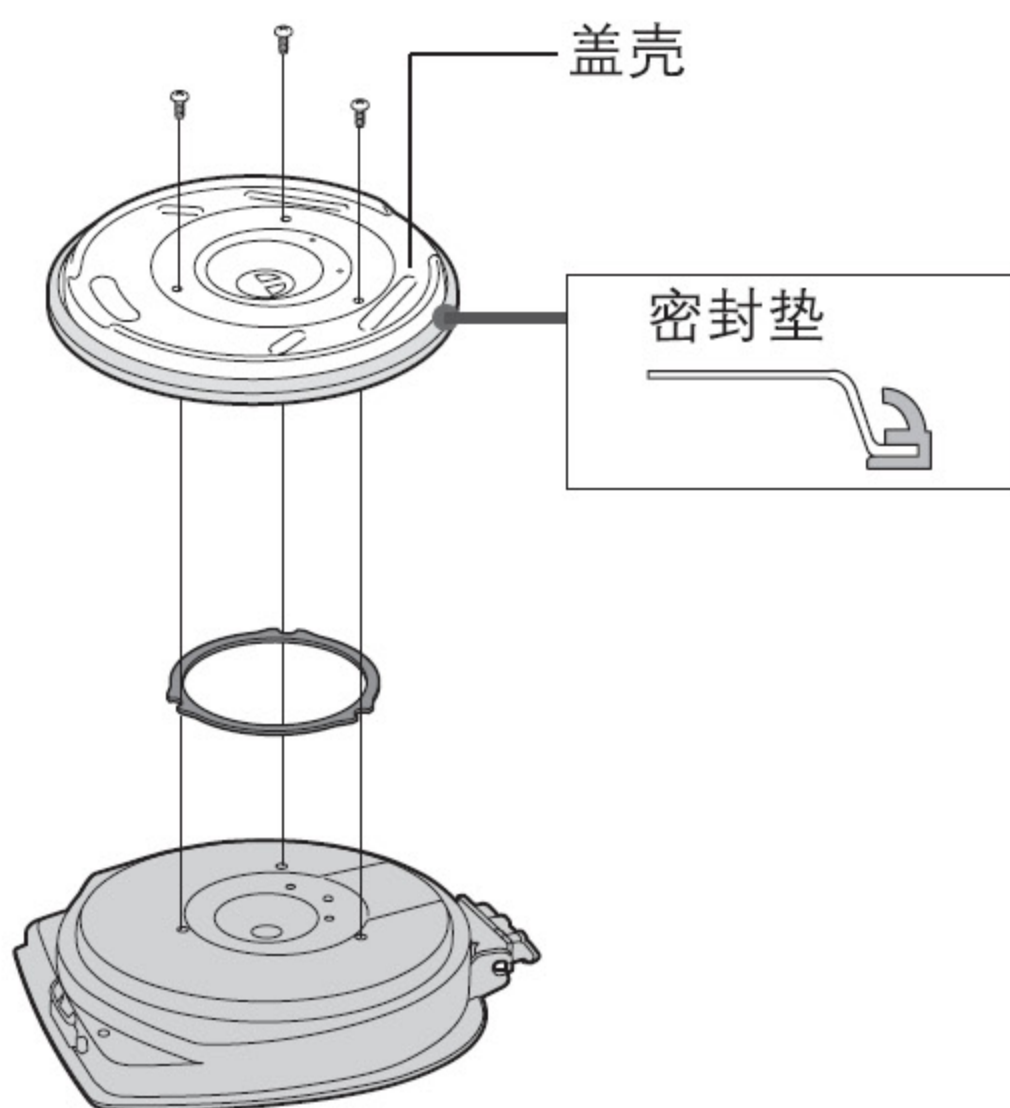
- 这是因为传感器故障。请与Panasonic认定维修店联系。\*

\*联系方式请咨询Panasonic客户咨询服务中心。

## 更换易耗品

### 密封垫圈套件

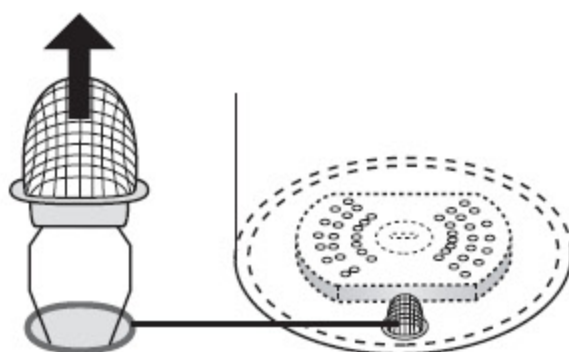
失去柔软性或产生裂纹,从外盖的间隙中漏出蒸气时,应更换密封垫。



卸下三支螺钉,取下盖壳,更换密封垫。

### 过滤网

若使用刷子刷洗仍无法清除堵塞在过滤网上的异物,请替换过滤网。



### 活性炭过滤器

更换时间: 1年



欲购买易耗品,请与Panasonic认定维修店联系。\*

易耗品名称	易耗品编号
密封垫圈套件	APH65-613-0S
过滤网	APB97-480-00U
活性炭过滤器	APC58E650-00U

# 规格

		NC-PHU301
电源/额定频率		220 V~ 50 Hz
额定功率		875 W
保温 <sup>※1</sup> 时的耗电量 (约) Wh (1h)	98°C 保温	20
	90°C 保温	17
	80°C 保温	14
尺寸(约) cm (转动把手的地方。)	高	24.5
	宽	32.6
	深	28.9
重量(约)kg		3.1
额定容量(约)L		3.0
电线长度(约)cm		72
电动泵耗电量(约) Wh (3min)		1.5
过热保护组件		热熔丝
煮沸时间 <sup>※2</sup> (约)min		23.5
使用柠檬酸的清洗时间(约)min		40

※1：室温20°C时,最大水量。

※2：室温、水温均为20°C时,最大水量。

- 所描述的性能可能无法在高地或极度寒冷等特定地区保持。
- 没有使用时，例如在冬季时应把水排出。否则，水可能会结冰并损坏零件。

杭州松下厨房电器有限公司  
浙江省杭州市杭州经济技术开发区松乔路6号  
原产地：中国  
邮编：310018

电话：(0571)86835000

Panasonic官方网站：<http://panasonic.cn>

Panasonic客户咨询服务中心：

400-810-0781;800-810-0781(固定电话)

PZ19E650

SH0904-0 中国印刷

发行：2009年3月